

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ  
37-е заседание,  
состоявшееся в четверг,  
17 ноября 1994 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 37-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МАДЕЙ (Польша)  
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 136 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ  
(продолжение)

ПУНКТ 133 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СТАТУС НАБЛЮДАТЕЛЯ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫХ  
ДВИЖЕНИЙ, ПРИЗНАВАЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА И/ИЛИ ЛИГОЙ  
АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ (продолжение)

ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ: КОНВЕНЦИЯ О ЮРИСДИКЦИОННЫХ ИММУНИТЕТАХ  
ГОСУДАРСТВ И ИХ СОБСТВЕННОСТИ (продолжение)

ОБЪЯВЛЕНИЕ КАСАТЕЛЬНО АВТОРСТВА ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.6/49/SR.37  
19 December 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

В отсутствие г-на Лампти (Гана) место Председателя занимает его заместитель, г-н Мадей (Польша)

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

**ПУНКТ 136 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)** (A/49/323 и Add.1 и 2; A/C.6/49/L.10)

1. Г-жа АРЫСТАНБЕКОВА (Казахстан) говорит, что основные идеи Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций имеют особое значение для Казахстана, который с момента провозглашения независимости стремится развивать свое национальное законодательство в соответствии с принципами международного права. В Конституции Казахстана закрепляется необходимость построения государства, основанного на верховенстве закона и принципе разделения власти. В статье 3 Конституции особо подчеркивается, что международно-правовые акты о правах и свободах человека и гражданина, признанные Казахстаном, имеют приоритет перед его законами.
2. Стремление Казахстана развивать прочную правовую базу международного сотрудничества проявляется также и в активизации его участия в многосторонних международных договорах, включая венские конвенции о праве международных договоров и о дипломатических и консульских сношениях и четыре Женевские конвенции 1949 года с Дополнительными протоколами к ним. Казахстан присоединился также к Договору о нераспространении ядерного оружия 1968 года в качестве неядерного государства, ратифицировал Договор о вооруженных силах в Европе 1990 года, подписал в 1993 году Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и является участником различных конвенций, касающихся терроризма и окружающей среды.
3. Делегация Казахстана поддерживает предложенную Рабочей группой Программу деятельности на третий период Десятилетия, в которой содержатся многочисленные рекомендации и предложения, представляющие особый интерес для Казахстана, который пока не имеет достаточного опыта международно-правовой деятельности. Весьма актуальное значение имеет рекомендация государствам и международным организациям оказывать содействие другим государствам с целью облегчения их участия в процессе заключения многосторонних договоров, включая присоединение к ним и их осуществление. Спектр возможностей для развития такого сотрудничества достаточно широк и охватывает такие направления, как защита окружающей среды, развитие транспортных систем, борьба с нелегальным распространением и сбытом наркотиков и международный терроризм.
4. Общеизвестны экологические проблемы в Казахстане: проблемы Аральского моря и Семипалатинского региона, долгое время бывшего полигоном для ядерных испытаний, имеют характер глобальных экологических катастроф. Для их решения необходимо не только оказание помощи со стороны ООН и ее специализированных учреждений, но, прежде всего, создание прочной правовой базы долговременного международного сотрудничества. В этой связи делегация Казахстана подтверждает свою заинтересованность в программах Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), направленных на укрепление экологического законодательства, и надеется, что ЮНЕП рассмотрит возможности выработки правовых основ международного сотрудничества по решению проблем Аральского моря. Делегация Казахстана хотела бы также обратить внимание на международный проект прикаспийских государств "Охрана биологического разнообразия Каспийского моря и его береговой зоны", который был представлен в ЮНЕП, ПРООН и Всемирный банк для изучения совместных мероприятий по его осуществлению.

Следует подчеркнуть, что проблемы сохранения и защиты окружающей среды перестают быть проблемами отдельных стран или регионов и являются едиными для всего населения планеты.

5. Другой областью международного сотрудничества, имеющей приоритетное значение для Казахстана, являются интеграция в мировое хозяйство и развитие транспортных систем. Новые независимые, не имеющие выхода к морю государства Центральной Азии пока еще не являются участниками международных конвенций по этому вопросу и только сейчас начинают обсуждать двусторонние и многосторонние соглашения со своими соседями, посвященные вопросам транспорта. По причине того, что они были составными частями бывшего Советского Союза, у них нет опыта международных переговоров, поэтому проблема заключения договоренностей в этой области требует своего решения. В этом контексте делегация Казахстана отметила деятельность Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) по оказанию содействия странам Африки, не имеющим выхода к морю. Опыт ЮНКТАД в этой области мог бы быть крайне полезным для государств Центральной Азии, не имеющих выхода к морю.

6. Становление правового государства, его демократическое развитие и успешная интеграция в мировое сообщество невозможны без знания основополагающих принципов и норм международного права. В этом заключается значение идеи поощрения преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права. В университетах Казахстана курс международного права является обязательным на всех юридических факультетах. Повышению уровня преподавания и исследования международного права в Казахстане способствовало бы более активное привлечение казахских юристов к работе семинаров, конференций и симпозиумов, проводимых в рамках Десятилетия. Наконец, стремясь совершенствовать свое национальное законодательство в соответствии с принципами международного права, Казахстан приветствует запланированное на 1995 год проведение Конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву, который предоставляет уникальную возможность представителям всех правовых систем обменяться мнениями о перспективах и проблемах развития международного права. Конгресс будет способствовать выработке общих подходов в решении наиболее актуальных из этих вопросов.

7. Г-н У Хла МАУНГ (Мьянма) с удовлетворением отмечает, что в течение первой половины Десятилетия государственными и международными организациями были предприняты важные шаги по достижению его целей. Были заключены важные договоры, включая Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и Декларацию об усилении эффективности принципа отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях.

8. В качестве одного из членов – основателей Африканско-азиатского консультативно-правового комитета Мьянма полностью поддерживает цели Десятилетия. Только в атмосфере господства правопорядка можно поддерживать международный мир и безопасность – необходимые условия для развития стран. Чтобы избежать войны, необходимо обеспечить уважение суверенитета и территориальной целостности, отказ от агрессии, невмешательство во внутренние дела государств, равенство и мирное сосуществование.

9. Мьянма неустанно поддерживает усилия по обеспечению правопорядка в международных отношениях и в течение последних четырех лет подписала ряд многосторонних договоров или присоединилась к ним.

10. Наконец, оратор подтверждает приверженность его страны поощрению преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права. В дополнение к национальным учебным курсам для юристов обеспечивалась подготовка военнослужащих в

сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста. Делегация Мьянмы приветствует запланированное на 1995 год проведение Конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву.

11. Г-жа САЭКИ (Япония), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что обвинения, выдвинутые представителем Корейской Народно-Демократической Республики в его заявлении 16 ноября 1994 года, являются безосновательными и что его выступление представляет собой образец злонамеренной антияпонской пропаганды. Япония твердо намерена проводить активную внешнюю политику, которая позволит ей вносить вклад в обеспечение благосостояния человечества. Будучи преисполнена раскаяния за страдания, причиненные соседним с нею странам во время второй мировой войны, она неоднократно выражала свою решимость не допустить повторения такой трагедии и привержена установлению отношений со странами Азии и Тихого океана на основе взаимного доверия. Кроме того, японское правительство не согласно с тем, что упомянутый в выступлении представителя Корейской Народно-Демократической Республики Договор 1905 года был недействительным с учетом международно-правовых норм, действовавших в то время.

12. Г-н КИМ Чжэ Хон (Корейская Народно-Демократическая Республика), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что в заявлении, только что сделанном представителем Японии, нашло отражение незнание японской делегацией истории незаконной оккупации Японией всего Корейского полуострова. Ровно 89 лет назад, 17 ноября 1905 года, Японией было сфабриковано ульсанское соглашение из пяти пунктов. Прежде чем прокомментировать безуспешные попытки японских властей опровергнуть исторические факты, оратор хотел бы зачитать текст заявления, опубликованного накануне министерством иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики, осуждающего действия японских властей, которые по-прежнему отказываются признать незаконность и недействительность этого соглашения.

13. Согласно этому заявлению, ульсанское соглашение из пяти пунктов представляет собой фальшивый документ, не отвечающий требованиям, которые позволили бы считать его пактом между странами. Как вытекает из оригинального текста так называемого соглашения, текст которого был обнаружен два года назад, этот документ не был ни одобрен, ни подписан тогдашним императором Коджоном, на нем не было государственной печати и у него не было названия. Он так и не был признан императором. Как отметил один из японских министров того времени, соглашение было в принудительном порядке навязано японскими империалистами при поддержке их вооруженных сил. Оно не имело юридической силы ни по внутренним правовым нормам бывшей Кореи, ни по международному праву, действовавшему в начале XX века.

14. Тем не менее, японские власти без зазрения совести отказываются признать преступления, совершенные японскими империалистами в прошлом, демонстрируя тем самым, что они все еще вынашивают дикие и агрессивные намерения осуществлять господство над азиатскими странами. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики и корейский народ решительно осуждают эту неразумную позицию. Основным вопросом применительно к этим соглашениям является не установление того факта, были ли признаны их незаконность и недействительность, а выяснение того, готово ли японское правительство искренне признаться в совершенных Японией в прошлом преступлениях в отношении Кореи и порвать со своим милитаристским прошлым.

15. В статье 9 Национального закона Кореи 1899 года указывается, что все соглашения должны заключаться непосредственно императором. В широко признанных положениях международного права предусматривается, что договор может иметь силу лишь после одобрения императором и что он является недействительным без ратификации государством. Совершенно точно установлено, что император Коджон не признал и не ратифицировал ульсанское соглашение. В своем письме на имя глав государств Соединенных Штатов, царской России, Германии и Франции в январе

1907 года он заявил, что с самого начала он не признавал соглашение, заключенное между японским посланником и Пак Чже Суном 17 ноября 1905 года, и что печать государства не была поставлена на этом соглашении; что он выступает против принудительной промугации соглашения Японией и что он ни в коей мере не передавал независимых имперских прав другой стране. Это заявление, несомненно, доказывает, что император Коджон не подписывал и не ставил государственной печати на так называемом договорном документе. Историки в Корее недавно обнаружили новые данные, которые еще более категорично доказывают, что старые договоры, включая ульсанское соглашение из пяти пунктов, легализующие оккупацию Кореи японскими империалистами, являются фальшивыми документами. В южной части Кореи историки также обнаружили в имперских архивах оригинальные документы, доказывающие, что старые договоры были сфабрикованы. Таким образом, попытки японских властей обосновать имевшую место в прошлом японскую агрессию заявлениями о том, что старые договоры были заключены законно, являются бесстыдным актом. Делегация Кореи настоятельно призывает Японию в ее же интересах как можно скорее чистосердечно признаться в своих прошлых злодеяниях против человечества.

**ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ (продолжение)** (A/C.6/49/L.11 и L.13)

Проект резолюции A/C.6/49/L.11 (продолжение)

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединилась Гватемала.

17. Проект резолюции A/C.6/49/L.11 принимается.

Проект резолюции A/C.6/49/L.13 (продолжение)

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Гватемала и Турция.

19. Проект резолюции A/C.6/49/L.13 принимается.

20. Г-н ШЕСТАКОВ (Российская Федерация), выступая с разъяснением позиции своей страны по только что принятому проекту резолюции, говорит, что работа Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) в течение 27 лет существования Комиссии имеет реальное практическое значение для развития норм права международной торговли. Ее работа полезна для всех стран, включая страны с переходной экономикой; по этой причине делегация Российской Федерации смогла присоединиться к консенсусу по этому проекту резолюции. Тем не менее делегация Российской Федерации не стала присоединяться к числу авторов проекта резолюции, поскольку она выступала за сохранение пункта преамбулы, в котором отмечается важность работы Комиссии для вышеуказанных стран, о чем говорилось на неофициальных консультациях. Следует надеяться, что этот вопрос можно будет вновь рассмотреть на следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

**ПУНКТ 133 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СТАТУС НАБЛЮДАТЕЛЯ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫХ ДВИЖЕНИЙ, ПРИЗНАВАЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА И/ИЛИ ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ (продолжение)** (A/C.6/49/L.7)

Проект решения A/C.6/49/L.7 (продолжение)

21. Проект решения A/C.6/49/L.7 принимается.

22. Г-н НАТАН (Израиль), выступая с разъяснением позиции делегации Израиля по только что принятому проекту решения, говорит, что вопрос, которому посвящен этот проект решения, обсуждался в контексте Венской конвенции о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера 1975 года. В статье 89 этой Конвенции предусматривается, что Конвенция вступает в силу после сдачи на хранение тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении государствами, имеющими на это право. Однако до настоящего момента было получено только 29 таких грамот, согласно Договорной секции Организации Объединенных Наций. Призывать государства ратифицировать Конвенцию, которая еще не вступила в силу, представляется сомнительным, с практической точки зрения. Таким образом, если бы по данному проекту решения проводилось голосование, делегация Израиля голосовала бы против.

**ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ: КОНВЕНЦИЯ О ЮРИСДИКЦИОННЫХ ИММУНИТЕТАХ ГОСУДАРСТВ И ИХ СОБСТВЕННОСТИ (продолжение) (A/C.6/49/L.14)**

Проект резолюции A/C.6/49/L.14

23. Г-н КАЛЕРУ РОДРИГИС (Бразилия), представляя проект резолюции, говорит, что в пункте 1 Генеральная Ассамблея постановляет согласиться с рекомендацией Комиссии международного права и созвать международную конференцию полномочных представителей для рассмотрения статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности и заключения конвенции по этому вопросу. В пункте 2 принимается к сведению обеспокоенность, выраженная рядом делегаций относительно того, что надлежит обеспечить адекватную подготовку к конференции, и предусматривается, что сроки и место проведения конференции будут определены на пятьдесят первой сессии Ассамблеи.

24. Авторы считают, что в проекте резолюции предлагается решение, приемлемое для всех делегаций. Хотя сохраняются разногласия относительно повестки дня конференции, было бы несправедливо откладывать принятие рекомендации Комиссии международного права о созыве конференции, поскольку большинство делегаций сходятся во мнениях относительно потребности в конвенции в этой области.

25. Г-н МАЙГА (Мали) говорит, что, хотя его делегация согласна с тем, что сроки и место проведения конференции надлежит определить в 1996 году, она считает, что в 1995 году следует вновь созвать Рабочую группу для устранения разногласий касательно положений будущей конвенции, чтобы не терять еще один год.

**ОБЪЯВЛЕНИЕ КАСАТЕЛЬНО АВТОРСТВА ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ**

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что к числу авторов проекта резолюции A/C.6/49/L.12 присоединилась Австрия.

Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.